

---

---

**Varnost strojev – Integrirani proizvodni sistemi – Osnovne zahteve (ISO/DIS 11161:2005)**

Safety of machinery - Integrated manufacturing systems - Basic requirements  
(ISO/DIS 11161:2005)

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.itih.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN ISO 11161:2007](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>



March 2005

---

ICS

English version

## Safety of machinery - Integrated manufacturing systems - Basic requirements (ISO/DIS 11161:2005)

Sécurité des machines - Systèmes de fabrication intégrés -  
Prescriptions fondamentales (ISO/DIS 11161:2005)

This draft European Standard is submitted to CEN members for parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 114.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.

[SIST EN ISO 11161:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## **Foreword**

This document (prEN ISO 11161:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 199 "Safety of machinery" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 114 "Safety of machinery", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the parallel Enquiry.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 11161:2005 has been approved by CEN as prEN ISO 11161:2005 without any modifications.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.itih.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN ISO 11161:2007](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>

**ANNEX ZA**  
(informative)

**Relationship between this European Standard and the Essential  
Requirements of EU Directive 98/37 EEC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/37 EEC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.itih.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN ISO 11161:2007](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>





# DRAFT INTERNATIONAL STANDARD ISO/DIS 11161

ISO/TC 199

Secretariat: DIN

Voting begins on:  
2005-03-17

Voting terminates on:  
2005-08-17

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Safety of machinery — Integrated manufacturing systems — Basic requirements

*Sécurité des machines — Systèmes de fabrication intégrés — Prescriptions fondamentales*

[Revision of first edition (ISO 11161:1994)]

ICS 13.110; 25.040.01

iTeh Standards  
(<https://standards.itih.ai>)  
Document Preview

### ISO/CEN PARALLEL ENQUIRY

The CEN Secretary-General has advised the ISO Secretary-General that this ISO/DIS covers a subject of interest to European standardization. **In accordance with the ISO-lead mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement, consultation on this ISO/DIS has the same effect for CEN members as would a CEN enquiry on a draft European Standard.** Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month FDIS vote in ISO and formal vote in CEN.

**In accordance with the provisions of Council Resolution 15/1993 this document is circulated in the English language only.**

**Conformément aux dispositions de la Résolution du Conseil 15/1993, ce document est distribué en version anglaise seulement.**

**To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.**

**Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.**

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.itih.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN ISO 11161:2007](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>

**Copyright notice**

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.



# Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction .....	v
1 Scope .....	1
2 Normative References .....	1
3 Terms and definitions.....	2
4 Safety strategy .....	6
5 IMS specification.....	12
5.1 General.....	12
5.2 Use of the IMS .....	13
5.2.1 General.....	13
5.2.2 Functionality.....	13
5.2.3 Work task(s) .....	13
5.3 Space of the IMS .....	14
5.3.1 General.....	14
5.3.2 Layout .....	14
5.3.3 Access to the IMS .....	15
6 Risk assessment.....	15
6.1 General.....	15
6.2 Determination of limits .....	15
6.3 Hazardous situations identification .....	15
6.3.1 Hazards due to the machine and associated equipment.....	16
6.3.2 Hazardous situation due to the localization of the equipment .....	16
6.3.3 Hazardous situation due to the route .....	17
6.4 Risk estimation .....	17
6.5 Risk evaluation.....	17
7 Risk reduction considerations and options.....	17
7.1 General.....	17
7.2 Task zone configuration.....	18
7.3 Zone determination.....	18
8 Safeguarding and span of control .....	19
8.1 Safeguarding of zones .....	19
8.2 Span of control.....	19
8.3 Electrical equipment requirements.....	20
8.4 Modes.....	20
8.4.1 General.....	20
8.4.2 Mode selection .....	20
8.5 Safeguarding with protective devices suspended .....	20
8.5.1 General.....	20
8.5.2 Safeguarding during process observation .....	21
8.5.3 Muting .....	22
8.6 Control .....	22
8.6.1 General.....	22
8.6.2 IMS control system .....	22
8.6.3 Local control .....	22
8.7 Reset of perimeter safeguarding devices .....	23
8.8 Start/restart.....	23
8.9 Emergency stop .....	23
8.10 Measures for the escape and rescue of trapped persons.....	24

<b>9</b>	<b>Information for use.....</b>	<b>24</b>
<b>Annex A</b> (informative)	<b>Examples of integrated manufacturing systems (IMS) .....</b>	<b>25</b>
<b>Annex B</b> (informative)	<b>Flow of information between the integrator, user and suppliers .....</b>	<b>28</b>
<b>Annex C</b> (informative)	<b>Span of control examples within an IMS .....</b>	<b>29</b>
<b>Annex D</b> (informative)	<b>Temporary observation of the automatic process.....</b>	<b>33</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>37</b>
<b>Figures</b>		
Figure 1 — Configuration of a typical manufacturing system (IMS) .....		vi
Figure 2 — Risk assessment and risk reduction for an IMS .....		8
Figure 3 — Step 1: Specification of the limits of the system.....		9
Figure 4 — Step 2a): Determination of tasks (requirements, location, access) .....		10
Figure 5 — Step 2b): Determination of hazards/hazard zones and associated hazardous situations .....		10
Figure 6 — Step 2c): Determination of the preliminary task zone(s) .....		11
Figure 7 — Step 4b): Determination of the safeguarding .....		11
Figure 8 — Step 4b): Determination of the safeguarding including the span of control .....		12
Examples: machine tool, sorting machine.....		25
Example: a robot with ist control system.....		25
Figure A.1 — Examples of machines and parts of machines of IMSs.....		25
Figure A.2 — Legend .....		25
Figure A.3 — Presentation of example 1 .....		26
Figure A.4 — Presentation of example 2 .....		26
Figure A.5 — Presentation of example 3 .....		27
Figure C.1 — IMS composed of 5 machines and the machine handling system .....		29
Figure C.2 — IMS as in Figure C.1, but devided into two zones .....		30
Figure C.3 — IMS as in Figure C.2, but Zone A is equipped with a light curtain.....		31
Figure C.4 — IMS as in Figure C.2, but access 4 allows entry between Zones A and B.....		32
Figure D.1 — Safeguarding during process observation .....		34
Table B.1 .....		28

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11161 was prepared by Technical Committee ISO/TC 199, *Safety of machinery*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11161:1992), which has been technically revised.

Annexes A to D are informative.

iteh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

SIST EN ISO 11161:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/212e4b8e-1b21-4645-9f34-4ae7fe627efc/sist-en-iso-11161-2007>

## Introduction

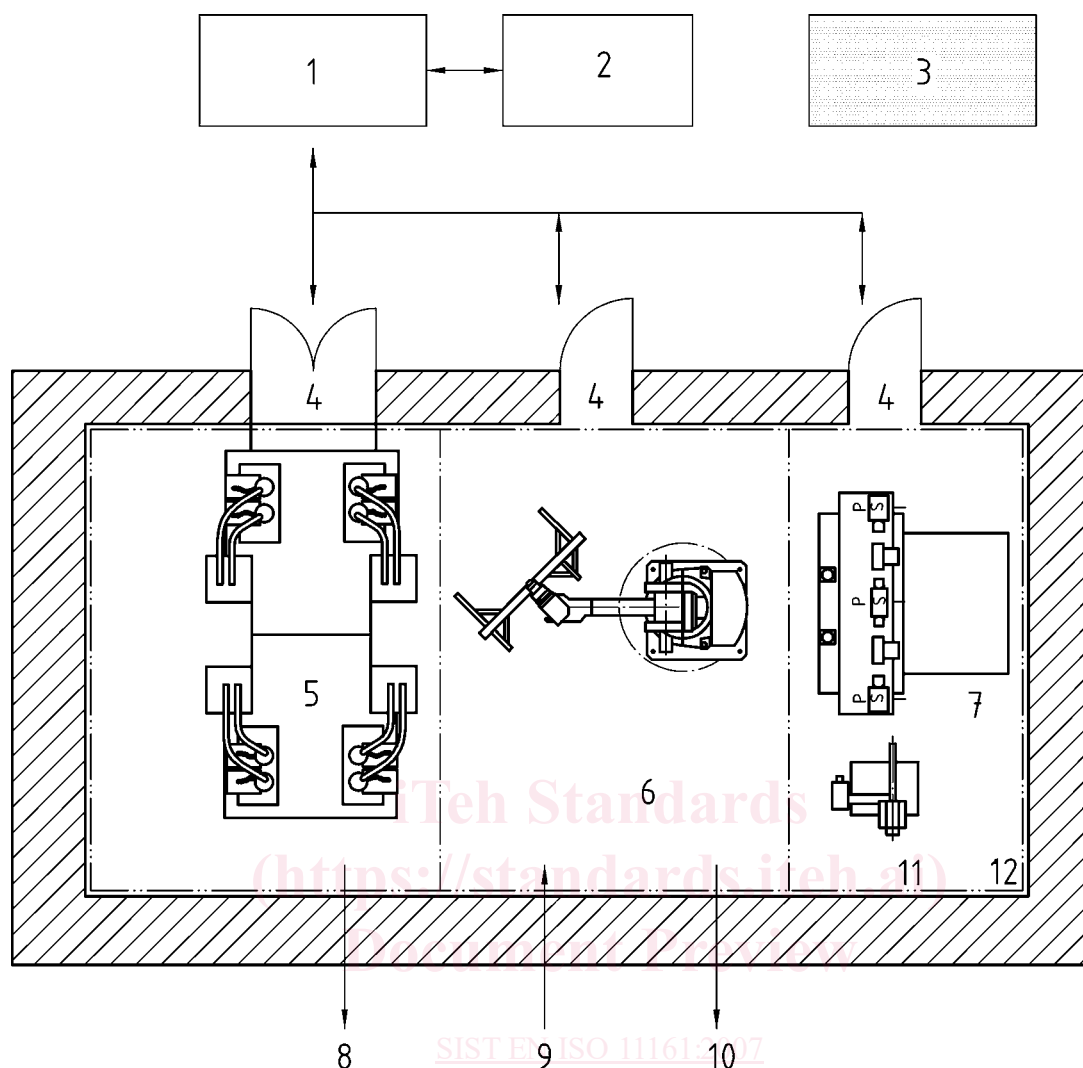
An integrated manufacturing system (IMS- see 3.1) can be very different in terms of size and complexity, and can incorporate different technologies that require diverse expertise and knowledge.

An integrated manufacturing system should be considered to be a whole new and different machine rather than simply its parts combined. The integrator (see 3.15) needs the cooperation of entities who individually may know only a part of the whole. A portion of the complexity is that it is generally impractical to stop the whole integrated manufacturing system, yet there will be requirements for manual intervention e.g. inspection, maintenance, and setup, on an on-going basis. Requirements of this standard provide for the safety of the individuals who perform these tasks. Safeguarding for these tasks relates to the concept and use of “zones”.

The aim of this standard is to describe how to apply the requirements of ISO 12100-1: 2003, ISO 12100-2:2003 and ISO 14121 in this specific context. This standard is a type-B standard.

A general configuration of an integrated manufacturing system is shown in Figure 1.

Some examples of integrated manufacturing systems are included in Annex A.



**Figure 1 — Configuration of a typical manufacturing system (IMS)**

**Legend**

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Supervisory control  | 7 Hazard zone 3         |
| 2 Operator pendant     | 8 Scrap and expendables |
| 3 Physical environment | 9 Raw material          |
| 4 Local control        | 10 Finished good        |
| 5 Hazard zone 2        | 11 Warning devices      |
| 6 Hazard zone 1        | 12 Control devices      |

# Safety of machinery — Integrated manufacturing systems — Basic requirements

## 1 Scope

This International Standard specifies the safety requirements for integrated manufacturing systems (IMS) that incorporate two or more interconnected machines for the manufacturing of discrete parts or assemblies. It describes the requirements and recommendations for the safe design, installation and commissioning, safeguarding, and information for use of such IMSs (see Figure 1 for the basic configuration of an IMS).

NOTE 1 In the context of this International Standard, the term *system* refers to an integrated manufacturing system.

NOTE 2 In the context of this International Standard, the term *machine* refers to the individual component machines and associated equipment of the integrated manufacturing system.

This International Standard is not intended to cover safety aspects of individual machines and equipment that may be covered by standards specific to those machines and equipment. Where machines and equipment of an integrated manufacturing system are operated separately or individually and while the protective effects of the safeguards provided for production mode are muted or suspended, the relevant safety standards for these machines and equipment shall apply.

## 2 Normative References

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 1: Basic terminology, methodology*

ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles and specifications*

ISO 13849-1:1999, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design*

ISO 13849-2:2003, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation*

ISO/IEC 13850:1996, *Safety of machinery – Emergency stop equipment*

ISO 14121:1999, *Safety of machinery – Principles of risk assessment*

EN ISO 14122-1:2001, *Safety of machinery – Permanent means of access to machinery – Part 1: Choice of a fixed means of access between two levels*

EN ISO 14122-2:2001, *Safety of machinery – Permanent means of access to machinery – Part 2: Working platforms and walkways*

EN ISO 14122-3:2001, *Safety of machinery – Permanent means of access to machinery – Part 3: Stairways, stepladders and guard-rails*

EN ISO 14122-4:2004, *Safety of machinery – Permanent means of access to machinery – Part 4: Fixed ladders*

IEC 60204-1:2000, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements*

IEC 62061:2005, *Safety of machinery – Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems*

### 3 Terms and definitions

For the purpose of this International Standard, the following definitions apply:

#### 3.1

##### **integrated manufacturing system**

##### **IMS**

group of machines working together in a coordinated manner, linked by a material handling system, interconnected by controls (i.e. IMS controls), for the purpose of manufacturing, treatment, movement, or packaging of a variety of discrete parts or assemblies

(See also Annex E)

#### 3.2

##### **awareness barrier**

attachment or obstacle that by physical contact warns of an approaching or present hazard

#### 3.3

##### **barrier**

physical boundary to a hazard

#### 3.4

##### **bypassing**

suspension of a safeguarding device

#### 3.5

##### **detection zone**

zone within which a specified test piece will be detected by the electro-sensitive protective equipment (ESPE)

#### 3.6

##### **emergency stop**

function which is intended:

- to avert arising or to reduce existing hazards to persons, damage to machinery or to work in progress;
- to be initiated by a single human action

NOTE ISO/IEC 13850:1996 gives detailed provisions.

[ISO 12100-1:2003, 3.37]

#### 3.7

##### **enabling device**

additional manually operated device used in conjunction with a start control and which, when continuously actuated, allows a machine to function